

# Teatro del Silencio



## EMMA DARWIN

Une coproduction franco-chilienne

# EMMA DARWIN

## LE SPECTACLE

---

La vie de Charles Darwin, évoquée à travers le regard d'Emma, sa fidèle compagne.

Emma, la voix féminine, qui, de ses doutes et souvenirs guide nos réflexions et questionnements sur Darwin.

C'est un poème occulte, un survol en images de la vie de ce penseur dont les découvertes bouleversèrent et continuent encore aujourd'hui de questionner la science, la philosophie, la religion, l'Homme dans sa nature même... qui vous emmènera jusqu'au coeur de la Patagonie.



## LA COMPAGNIE TEATRO DEL SILENCIO

---



Fondé par Mauricio Celedon, en 1989, à Santiago du Chili, le Teatro del Silencio, compagnie franco-chilienne a orienté ses recherches vers un théâtre du geste et de l'émotion qui réunit le mime, la danse, la musique et le cirque.

Implanté en France, à Aurillac, depuis 1999, puis à Aulnay-sous-Bois depuis 2010, le Teatro del Silencio poursuit ses recherches d'un théâtre total, un théâtre qui réalise la fusion des arts du spectacle, avec la détermination de créer un langage théâtral accessible à tous, allié à une réflexion sur notre temps.

# EMMA DARWIN

## DISTRIBUTION

---

DIRECTION ET MISE EN SCENE : Mauricio CELEDON - DRAMATURGIE : Eugène DURIF et Mauricio CELEDON - CHOREGRAPHIE Lhacen HAMED BEN BELLA et Mauricio CELEDON - VIDEO Tito GONZALEZ - SCENOGRAPHIE Marcelo PIZARRO et Miguel VERA VAUCCLIN- COSTUMES : Claudia VERDEJO MUSIQUE ORIGINALE : SEIDU, Jean Michel RAUSSOU, Favio VILLARROEL – CREATION LUMIÈRE : Christophe SCHAEFFER –  
COMEDIENS : Carla ECHEVERRIA, Claire JOINET, Julie JOURDES, Yasmin LEPE, Karelle PRUGNAUD, Mauricio CELEDON, Lhacen HAMED BEN BELLA , Luis HORMAZABAL - TECHNICIEN SON : Francisco ARAYA - TECHNICIENS LUMIERE Christophe SCHAEFFER et/ou David BOOTS – REGIE PLATEAU : Nelson ESTIBILL - PHOTO : Daniel AIMÉ et Thierry OLS

## INFORMATIONS TECHNIQUES GENERALES

---

Pour scènes de théâtres, lieux non conventionnels (hangars, halles, gymnases)  
En Rue ou à l'air libre (uniquement de nuit)  
Durée du spectacle : 65 mn sans entracte.  
Équipe de tournée : 14 personnes  
Arrivée Compagnie : J-2, en fin d'après-midi.  
Départ Compagnie : J+1 en début d'après-midi  
Transport Sceno : 1 camion 20m3 en location.

### Montage

En Rue et Théâtre : 1 journée : la veille de la première représentation

### Démontage

En Rue : 4 heures, le soir de la dernière représentation + 4 heures, le lendemain

En Théâtre : Démontage : 6 heures : après la dernière représentation

### ESPACE SCÉNIQUE ET PUBLIC EN RUE :

Uniquement de nuit, deux représentations minimum dans le même espace.

Ouverture : 20 m    Profondeur: 20 m    Hauteur : 7 m

Situation du public : frontale

Jauge : de 200 à 1000 personnes ou plus selon choix de l'organisateur.

Installation d'un gradin nécessaire.

### ESPACE SCÉNIQUE ET PUBLIC EN THÉÂTRE :

Espace scénique :

Ouverture : 14 m    Coulisses : 4 m    Profondeur: 20 m    Hauteur : 7 m

A moins de 20 m de profondeur de plateau prévoir la location de vidéo projecteurs plus puissant que ceux que possède la Cie.

Situation du public : frontale

# EMMA DARWIN

## LES PARTENAIRES

### COPRODUCTION / AIDE A LA CREATION / RESIDENCE

Regard et Mouvements –Pontempeyrat, Les Ateliers Frappaz-Villeurbanne, Espace Jacques Prévert-Théâtre d'Aulnay-sous-Bois, Le Parapluie-Centre International de Création Artistique-Aurillac, Le Fourneau-Brest, Le Moulin Fondu-Noisy-le-Sec, Résidence En CourS / Cie KompleXXkapharnaüm – Villeurbanne, La Parole Errante , Centre international de création artistique-Montreuil, Centro Cultural Matucana 100-Santiago du Chili

### SOUTIEN

Gouvernement français : Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC AUVERGNE et DMDTS - Aide à la résidence de production. 2009 : Arts de la rue. Gobierno de Chile : DIRAC : Programme d'aide au projet et activités culturelles à l'étranger 2010

LE TEATRO DEL SILENCIO EST SUBVENTIONNE PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION / DRAC AUVERGNE

### REMERCIEMENTS

Tarvel biomasse - Plateforme Ecopôle Tarvel à Décines, Espace Culturel « Les 26 Couleurs »-Ville de Saint Fargeau Ponthierry, Museo Nacional de Historia Natural-Santiago du chili. Jean-Louis LACARRA, Hugo LECANU, Alejandro VASQUEZ, Victor BARRERA, Bernard l'Hippocampe et ses lapins, Le club aurillacois Canaries et Exotiques, La Chorale de Saint Martin Valmeroux, Max, Rita, Montserrat CASANOVA, Camille RESENTERA, Guillou et Flo, Daniel AIMÉ et Thierry OLS et tous ceux qui de loin ou de près nous ont soutenus au cours de cette création.



# EMMA DARWIN

## EXTRAITS DE LA PRESSE FRANÇAISE 2010

LA MONTAGNE / 20 août 2010 / Propos recueillis par Richard BENGUIGUI

### TITRE : MITTERRAND CONVERTI AU THEATRE DE RUE

Première visite pour le Ministre de la Culture au Festival. Mitterrand se dit impressionné par l'atmosphère et la qualité de la programmation.

« Vous avez aussi assisté à une représentation d'Emma DARWIN par le Teatro del Silencio au Parapluie... »

« *La qualité du spectacle était vraiment remarquable.*

*C'était très étonnant et très beau. Je connaissais ce qui s'est passé au chili mais c'était d'une force étonnante, dans ce lieu qui a été créé avec beaucoup d'intelligence. »*

THÉÂTRE DU BLOG / 20 août 2010 / Par Barbara Petit

### TITRE : EMMA DARWIN PAR LE TEATRO DEL SILENCIO

De petites scènes s'enchaînant à un rythme effréné, on ne s'ennuie pas une minute. La scénographie est irréprochable : projections vidéos, costumes et décor de rêve (tel ce piano à queue transformé en bateau), musique de Chopin... tout concourt à rendre totale l'immersion dans le XIXe siècle scientifique.

Les images de ce spectacle silencieux (ils étaient nombreux à Aurillac cette année !) sont sublimes : un vieil homme traîne des lapins dans des cages de verre ; des femmes parées de dentelle anglaise dansent avant d'être chassées, comme des biches, et leur chair dépecée; un Noir nu, sorti d'une cage avec sa chaîne, renvoie aux indigènes qui peuplaient les zoos humains... Évocation de rites tribaux, images de singes empaillés ou mariée en cage avec colombe et vanité, cette dramaturgie témoigne décidément d'une recherche esthétique et harmonieuse, visuelle autant que musicale.

Les comédiens sont admirables : leur jeu, impeccable et très expressif, laisse bien filtrer les sentiments à l'œuvre : peur, plaisir, colère ou douleur...

# EMMA DARWIN

LA MONTAGNE / 17 août 2010 / Par Julien Bachelier

**TITRE : EMMA DARWIN : UNE DANSE PRIMITIVE A L'ORIGINE DES ESPECES**  
**Transe extatique, hier au Parapluie, pour la première aurillacoise d'Emma Darwin,**  
**nouvelle création du Teatro del Silencio.**

Porté par l'illustre figure de Charles Darwin, et essentiellement guidé par celle de sa femme, Emma, le spectacle joue la carte d'une esthétique incarnée et baroque, plurielle et colorée : chorégraphie omniprésente, compositions vidéos en guise de décor principal et pantomime en toile de fond.

Le metteur en scène, Mauricio Celedon, a fait le choix, pour esquisser la figure du naturaliste britannique, de convier le public à une épopée faste, nourrie au feu des danses primitives et des ruptures rythmiques et stylistiques.

Une odyssée vers les lointains paysages de Patagonie où l'on croise les peuples Yaman et Selk'nam aux visages bariolés, accrochés à la terre comme le souffle est nécessaire à la vie. De ce périple au grès des vents, placé entre doux roulis et tempêtes, les scènes remontent dans le temps jusqu'à la période ancestrale des origines de l'humanité. Comme de celle des espèces, à laquelle le spectacle s'accroche en posant, avec Darwin, la question centrale de l'évolution.

De cette révolution philosophique, le Teatro del Silencio tisse une solide fresque visuelle, cohérente, mêlant l'homme à l'animalité dans une longue danse primitive.



# EMMA DARWIN

## REPÈRES FICTIFS

---

**Emma Darwin (1808-1896)**, née Emma Wedgwood. Elle épousa son cousin Charles Darwin en 1839. Elle était de confession unitarienne (assez libérale) et en même temps très pieuse. On dit que peu avant de s'éteindre entre ses bras, Charles Darwin la remercia d'avoir été pour lui une bonne épouse.

Ils eurent dix d'enfants dont trois moururent, deux en bas âge et une troisième Annie, particulièrement aimée de son père, qui disparut à l'âge de dix ans après une maladie éprouvante.

## QUELQUES INSTANTANÉS

**1.- Funérailles de Darwin**, en avril 1882, à l'âge de 73 ans. il avait désiré être enterré dans le petit cimetière de Down dans le Kent, (où il avait vécu une grande partie de sa vie) mais connut des funérailles officielles et fut inhumé dans l'abbaye de Westminster, tout près de la tombe de Newton. On dit qu'après la publication de "l'origine des espèces" en 1859, il était obsédé par la transgression incroyable que représentait cette remise en cause de la Bible, et pensait qu'elle équivalait à l'aveu d'un meurtre.



**2.- D'abord tenté de rentrer dans les ordres**, le jeune homme se passionne pour l'histoire naturelle et la géologie. On lui propose en 1831- il a 22 ans- de partir pour un voyage de deux ans à bord de l'HMS Beagle en compagnie de Robert FitzRoy, cartographe, météorologue et commandant du navire. Son père est opposé à ce voyage mais finit par l'accepter, écoutant les conseils de son beau-frère Josiah Wedgwood. Le voyage du naturaliste va durer finalement cinq ans, un tour du monde où il collecte fossiles et spécimens, point de départ d'une recherche qui va l'amener à concevoir sa théorie de l'évolution des espèces.

**3.-Issu d'une famille unitarienne** (son grand-père maternel, qui était aussi celui d'Emma était un militant anti-esclavagiste), Charles Darwin, même s'il partageait certains préjugés de son époque, était très hostile à l'esclavage. Lorsque le Beagle accosta en avril 1832 à Rio de Janeiro, il découvrit ce que ce phénomène, qui semblait naturel à ses compagnons et notamment à Fitzroy pouvait avoir de terrible. Dans son journal de bord, il rend compte, par exemple, d'une rencontre avec un esclave noir:



*"Pour arriver à me faire comprendre, je parlais haut et je lui faisais des signes ; ce faisant, une de mes mains passa près de sa figure. Il crut, je pense, que j'étais en colère et que j'allais le frapper, car il abaissa immédiatement les mains et ferma à demi les yeux en me lançant un regard craintif. Je n'oublierai jamais les sentiments de surprise, de dégoût et de honte qui s'emparèrent de moi à la vue de cet homme effrayé à l'idée de parer un coup qu'il croyait dirigé contre sa figure. On avait amené cet homme à une dégradation plus grande que celle du plus infime de nos animaux domestiques."*



**4.-Fantasmagorie d'Emma:** elle imagine ce que peut être la vie en Terre de Feu à travers les descriptions que Charles a pu en faire. La rudesse du climat, les rituels, la nudité qu'il a découverte avec étonnement.

Tout au long du XIX les éleveurs Chiliens et Européens qui viennent en Terre de Feu vont massacrer ces populations afin de pouvoir élever tranquillement des moutons. Les survivants recueillis par des missionnaires vont disparaître souvent victimes des maladies qu'ils leur transmettent.

**5.- Emma, à Londres,** prend des cours de piano avec Chopin. Toute sa vie, elle pratiquera cet instrument, et lorsque Charles sera touché par la maladie, elle passera des soirées à jouer pour lui...



**6.-Ce que perçoit Emma** de l'univers de son mari (qu'elle respecte mais qui l'inquiète) lui parvient sous forme d'images un peu effrayantes. Dans une cage à oiseaux, cette femme qui aime le théâtre et la pantomime, devient comme une Ophélie qui jouerait avec le crâne d'Hamlet...



**7.-Retour au voyage.** Emma reçoit une lettre de Charles qui n'est encore que son cousin et qui est très malade à Valparaiso (Chili) et qui est resté alité pendant six semaines...Il y a au même moment un terrible tremblement de terre et à la suite de cela Charles Darwin fera la constatation que l'on peut voir bancs de moules au-dessus du niveau des pleines mers, ce qui prouve que le niveau de la terre a été récemment surélevé.

**8.-Imaginative et intelligente, Annie** était une enfant particulièrement aimée de ses parents. Elle était l'enfant favori de son père. En 1849, elle attrapa la scarlatine, puis fut atteinte par la tuberculose. Son père l'emmena dans deux stations thermales, en espérant qu'elle guérirait. Mais elle mourut à l'âge de 10 ans...





9.- Emma était assez inquiète des recherches entreprises par Darwin et des conclusions qu'il pouvait en tirer en ce qui concerne la création. Il s'était beaucoup éloigné de la religion en général, "le terme d'agnostique reflèterait mon état d'esprit", déclarait-il. Emma se voit tout à coup vieille dans une sorte de cauchemar où l'on ne sait plus trop ce qui tient de l'humain ou de l'animal...

Elle est amenée sur scène comme un animal ou comme un de ces indigènes qui, plus tard, seront exhibés dans les "zoos humains" des capitales européennes.

10.-1865: suicide socratique du capitaine Fitzroy, qui boit la ciguë et meurt entre les bras de son serviteur noir. En 1839, il avait publié un récit du voyage du Beagle qui était paru en même temps que celui de Darwin (et n'avait absolument pas connu le même succès)

11.- Retour à la Terre de Feu et aux animaux qui prennent plus de place et d'importance que les hommes que l'on fait disparaître... Ceux des tribus indiennes que l'on a tant caricaturés y compris Darwin qui parle d'anthropophagie à leur sujet et évoque leurs langues comme étant très pauvres...Or, voilà ce qu'écrit à ce propos Lucas E.Briges, fils de Thomas Briges, qui a compilé plus de 32000 Mots yagan (une de ces tribus indiennes) :

*Les yagans avaient au moins cinq mots pour le vocable 'neige' ; pour 'plage' encore plus ; le choix du mot adéquat dépendait de plusieurs facteurs, par exemple la localisation de la plage en question par rapport à celui qui parle, ou le fait qu'il y ait des terres ou de la mer entre cette plage et lui, ou encore son orientation.*



*Les mêmes mots changeaient de sens suivant l'endroit d'où on le prononçait ; ainsi, un mot utilisé alors qu'on était dans un canot ne signifiait pas la même chose que quand la personne était à terre. [ **ahshuk**, plage de galets, **duan**, plage rocailleuse, **lahpicun**, plage fangeuse, **asetan**, plage de sable, **wahan**, plage sur laquelle on peut tirer les canots au sec, ...] Pour exprimer les relations de famille, les yagans avaient au moins cinquante mots, chacun précisant une particularité.*

Les images archaïques de femmes pendues comme des lapins écorchés renvoient aussi à la violence de celui qui doit expérimenter, disséquer, tuer ces animaux, ce qui provoque un conflit entre Charles et Emma...



12.- Emma se souvient encore de ce que Charles a pu lui raconter à propos de la Terre de Feu. Il n'y plus désormais que la chair et la laine des moutons, et cette terre dont on tue les premiers habitants est transformée en un gigantesque champ d'élevage, une industrie dont le matelas (et sa laine) devient la figure emblématique



13.-Le bateau comme un retour au début du voyage...

## CONTACT ET DIFFUSION



**Teatro del Silencio**  
**(+33) (0) 6 11 89 27 35**  
**Email : [tsilencio@free.fr](mailto:tsilencio@free.fr)**  
**Web : [www.teatrodelsilencio.net](http://www.teatrodelsilencio.net)**

**André Gintzburger : 47, rue de Richelieu - 75001 Paris**  
**Tél. : (+ 33) (0)1 42 97 45 36 Fax : (+ 33) (0)1 42 96 42 99**  
**Email : [gintzburger@wanadoo.fr](mailto:gintzburger@wanadoo.fr)**  
**Web: [www.gintzburger.net](http://www.gintzburger.net)**

**Le Teatro del Silencio est subventionné par :**  
**Le Ministère de la Culture et de la Communication /**  
**Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Auvergne / DRAC Auvergne**  
**Et la Ville d'Aulnay-sous-Bois**